

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 maart 2000

WETSVOORSTEL

**tot wijziging, wat de termijn betreft waarbin-
nen de gebruiker kan afzien van bepaalde
overeenkomsten, van de wet van 14 juli 1991
betreffende de handelspraktijken en de
voorlichting en bescherming van de consu-
ment, de wet van 12 juni 1991 op het
consumentenkrediet en de wet van
13 april 1995 betreffende de
handelsagentuurovereenkomst**

(ingediend door de heren Thierry Giet,
Claude Eerdekens en Jacques Chabot)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 mars 2000

PROPOSITION DE LOI

**modifiant, en ce qui concerne le délai
durant lequel le consommateur peut
renoncer à certains contrats, la loi du
14 juillet 1991 sur les pratiques du com-
merce et sur l'information et la protection
du consommateur, la loi du 12 juin 1991
relative au crédit à la consommation ainsi
que la loi du 13 avril 1995 relative au
contrat d'agence commerciale**

(déposée par MM. Thierry Giet,
Claude Eerdekens et Jacques Chabot)

SAMENVATTING

Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument werd overwogen de bedenktijd van zeven werkdagen voor de buiten het bedrijf van de verkoper gesloten verkopen aan die consument te verlengen tot veertien dagen, maar men is daar uiteindelijk van teruggekomen omdat zo'n verlenging ook voor andere overeenkomsten zou moeten gelden.

De indieners stellen dus voor om niet alleen voor die verkopen maar ook voor andere overeenkomsten de bedenktijd van zeven op veertien werkdagen te brengen.

RÉSUMÉ

Au cours des travaux préparatoires de la loi du 3 avril 1997 modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, l'augmentation du délai de réflexion de sept à quatorze jours ouvrables pour les ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur fut envisagée mais finalement abandonnée au motif qu'une telle extension devrait également concerner d'autres contrats.

Les auteurs proposent donc de porter le délai de réflexion de sept à quatorze jours ouvrables, non seulement pour ces ventes mais encore pour d'autres contrats.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)
BV	: Beknopt Verslag
PLEN	: Plenum
COM	: Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Séance plénière
COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 16 november 1993 heeft de Europese Commissie met betrekking tot België een met redenen omkleed advies uitgebracht wegens niet-overeenstemming van artikel 89, derde lid, van de wet van 14 april 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting van de consument met het bepaalde in artikel 5, § 1, van Richtlijn 85/577/EEG van 20 december 1985 inzake de bescherming van de consumenten bij buiten verkoopruimten gesloten overeenkomsten.

Om te voorkomen dat België door het Europese Hof van Justitie zou worden veroordeeld, heeft de wet van 3 april 1997 (Stuk Kamer nr. 830/1 tot 5, 1996-1997) artikel 89, derde lid, van de wet van 14 juli 1991 vervangen om onze wetgeving in overeenstemming te brengen met het Europees recht.

Bovendien voorzag het ontwerp aanvankelijk in een verlenging van zeven dagen tot veertien werkdagen van de bedenktijd voor de verkopen in verband met sectie 11 van de wet van 14 juli 1991. De consument heeft het immers vaak erg moeilijk om binnen een termijn van slechts zeven werkdagen gebruik te maken van zijn wettelijk recht om af te zien van zijn aankoop. De indertijd overwogen verlenging van de bedoelde termijn was ingegeven door de wil om de consument ruimere mogelijkheden te bieden met betrekking tot de vrije uitoefening van dat recht. De consument moet immers niet alleen de kans krijgen om het gekochte product of de gekochte dienst te vergelijken met andere producten of diensten, terwijl hij nog geen enkel initiatief heeft genomen om daadwerkelijk een bestelling te plaatsen, maar ook om een vergelijking te maken van de prijs en de voorwaarden waaronder het product geleverd of de dienst verleend wordt (verhouding kwaliteit-prijs) en hij moet ook kunnen oordelen of het wenselijk is de overeenkomst te behouden.

De tekst van het ontwerp werd geamendeerd en men is op grond van de onderstaande overweging teruggekomen van het idee van een ruimere bedenktijd: «Als er dan wel een aanpassing nodig is, zou deze best voor alle situaties gelijktijdig worden doorgevoerd», wat betekent dat men ook in een verlenging van de bedenktijd zou moeten voorzien voor de verkoop op afstand, de overeenkomsten inzake consumentenkrediet e.d..

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 16 novembre 1993, la Commission des Communautés européennes a émis un avis motivé à l'égard de la Belgique pour non-conformité de l'article 89, alinéa 3, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur avec l'article 5, § 1^{er}, de la directive 85/577/CEE du 20 décembre 1985 concernant la protection des consommateurs dans le cas de contrats négociés en dehors des établissements commerciaux.

Pour éviter une condamnation de la Belgique par la Cour de justice des Communautés européennes, la loi du 3 avril 1997 (Doc. Chambre n° 830/1 à 5 - 1996-1997) a remplacé l'article 89, alinéa 3, de la loi du 14 juillet 1991 pour mettre notre législation en conformité avec le droit européen.

En outre, le projet prévoyait initialement une augmentation du délai de réflexion de sept à quatorze jours ouvrables pour les ventes liées à la section 11 de la loi du 14 juillet 1991. Le consommateur éprouve, en effet, souvent beaucoup de difficultés à exercer, dans un délai de sept jours ouvrables, la faculté légale de renoncer à son achat. L'augmentation du délai procédait de la volonté de favoriser le libre exercice par le consommateur de son droit de renonciation. Il convient pour cela que le consommateur puisse comparer, non seulement le produit ou le service acheté alors qu'il n'a pris aucune initiative pour procéder à une telle commande, mais également le prix et les conditions de livraison et de prestation (rapport qualité-prix), et apprécier l'opportunité de maintenir le contrat.

Le texte du projet de loi a été amendé et l'extension du délai de réflexion abandonnée au motif que «si une adaptation est nécessaire, il serait préférable de l'apporter dans tous les cas», c'est-à-dire qu'il y aurait lieu de prévoir également une augmentation du délai de réflexion pour la vente à distance, les contrats de crédit à la consommation, etc.

Dat is het doel van dit wetsvoorstel. Het stelt de Koning bovendien in staat de inzake afstand gestelde termijn van veertien werkdagen van toepassing te maken op de handelsovereenkomsten die Hij bepaalt. Zo wordt op een samenhangende wijze een grotere rechtszekerheid in onze wetgeving gebracht.

Tel est l'objectif de la présente proposition de loi. Celle-ci permet, en outre, au Roi de rendre le délai de renonciation de quatorze jours ouvrables applicable aux contrats commerciaux qu'il détermine afin d'assurer de façon cohérente une plus grande sécurité juridique dans notre législation.

Thierry GIET (PS)
Claude EERDEKENS (PS)
Jacques CHABOT (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 80 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, vervangen bij de wet van 25 mei 1999, worden de woorden «zeven werkdagen» telkens vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

Art. 3

In artikel 88, tweede lid, laatste gedachtestreep, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de woorden «zeven werkdagen» vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

Art. 4

In artikel 89, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, worden de woorden «zeven werkdagen» vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

Art. 5

In artikel 90 van dezelfde wet worden de woorden «zeven werkdagen» vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 80 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, remplacé par la loi du 25 mai 1999, les mots «sept jours ouvrables» sont chaque fois remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 3

À l'article 88, alinéa 2, dernier tiret, de la même loi, modifié par la loi du 25 mai 1999, les mots «sept jours ouvrables» sont remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 4

À l'article 89, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 3 avril 1997, les mots «sept jours ouvrables» sont remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 5

À l'article 90 de la même loi les mots «sept jours ouvrables» sont remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 6

In artikel 18, §§ 1 en 2, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, worden de woorden «zeven werkdagen» telkens vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

Art. 7

In artikel 19, tweede lid, van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst, worden de woorden «zeven werkdagen» vervangen door de woorden «veertien werkdagen».

Art. 8

De Koning kan de inzake het recht van afstand gestelde termijn van veertien werkdagen van toepassing maken op andere soorten handelsovereenkomsten die Hij vaststelt.

Art. 9

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

16 november 1999

Art. 6

À l'article 18, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, les mots «sept jours ouvrables» sont chaque fois remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 7

À l'article 19, alinéa 2, de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale, les mots «sept jours ouvrables» sont remplacés par les mots «quatorze jours ouvrables».

Art. 8

Le Roi peut rendre le droit de renonciation de quatorze jours ouvrables applicable à d'autres types de contrats commerciaux qu'il détermine.

Art. 9

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

16 novembre 1999

Thierry GIET (PS)
Claude EERDEKENS (PS)
Jacques CHABOT (PS)

BASISTEKSTEN

A) Artikelen 80, 88, 89 en 90 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument

Art. 80

§ 1. Bij elke overeenkomst op afstand beschikt de consument over een termijn van ten minste zeven werkdagen waarbinnen hij de overeenkomst kan verzaken. Hij kan dit recht uitoefenen zonder betaling van een boete en zonder opgave van motief.

Onverminderd de bepalingen van artikel 81, § 3, tweede streepje, kunnen aan de consument, voor de uitoefening van zijn verzakingsrecht, slechts de rechtstreekse kosten voor het terugzenden aangerekend worden.

Voor de uitoefening van dit recht gaat de termijn in:

- voor de producten, te rekenen vanaf de dag na levering aan de consument wanneer aan de informatieverplichtingen bedoeld in artikel 79, § 1, voldaan is;

- voor de diensten, te rekenen vanaf de dag na het afsluiten van de overeenkomst of vanaf de dag waarop aan de informatieverplichtingen voorzien in artikel 79, § 1, voldaan is, zo daaraan werd voldaan na het afsluiten van de overeenkomst, mits de termijn de in volgende paragraaf vermelde termijn van drie maanden niet overschrijdt.

§ 2. Wanneer de verkoper niet heeft voldaan aan de verplichtingen van artikel 79, § 1, is de verzakingstermijn drie maanden. Deze termijn gaat in:

- voor de producten, te rekenen vanaf de dag na levering aan de consument;

- voor de diensten, te rekenen vanaf de dag na het afsluiten van de overeenkomst.

Indien binnen deze termijn van drie maanden de inlichtingen, bedoeld in artikel 79, § 1, verstrekt zijn, begint de termijn van zeven werkdagen, vermeld in § 1, te lopen de dag na de ontvangst van de inlichtingen.

BASISTEKSTEN AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

A) Artikelen 80, 88, 89 en 90 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument

Art. 80

§ 1. Bij elke overeenkomst op afstand beschikt de consument over een termijn van ten minste *veertien werkdagen*¹ waarbinnen hij de overeenkomst kan verzaken. Hij kan dit recht uitoefenen zonder betaling van een boete en zonder opgave van motief.

Onverminderd de bepalingen van artikel 81, § 3, tweede streepje, kunnen aan de consument, voor de uitoefening van zijn verzakingsrecht, slechts de rechtstreekse kosten voor het terugzenden aangerekend worden.

Voor de uitoefening van dit recht gaat de termijn in:

- voor de producten, te rekenen vanaf de dag na levering aan de consument wanneer aan de informatieverplichtingen bedoeld in artikel 79, § 1, voldaan is;

- voor de diensten, te rekenen vanaf de dag na het afsluiten van de overeenkomst of vanaf de dag waarop aan de informatieverplichtingen voorzien in artikel 79, § 1, voldaan is, zo daaraan werd voldaan na het afsluiten van de overeenkomst, mits de termijn de in volgende paragraaf vermelde termijn van drie maanden niet overschrijdt.

§ 2. Wanneer de verkoper niet heeft voldaan aan de verplichtingen van artikel 79, § 1, is de verzakingstermijn drie maanden. Deze termijn gaat in:

- voor de producten, te rekenen vanaf de dag na levering aan de consument;

- voor de diensten, te rekenen vanaf de dag na het afsluiten van de overeenkomst.

Indien binnen deze termijn van drie maanden de inlichtingen, bedoeld in artikel 79, § 1, verstrekt zijn, begint de termijn van *veertien werkdagen*², vermeld in § 1, te lopen de dag na de ontvangst van de inlichtingen.

¹ Art. 2 : Vervanging van woorden.

² Art. 2 : Vervanging van woorden.

TEXTES DE BASE

A) Articles 80, 88, 89 et 90 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Art. 80

§ 1^{er}. Pour tout contrat à distance, le consommateur dispose d'un délai d'au moins sept jours ouvrables pour renoncer au contrat. Ce droit s'exerce sans pénalités et sans indication de motif.

Sans préjudice des dispositions de l'article 81, § 3, second tiret, les seuls frais qui peuvent être imputés au consommateur en raison de l'exercice de son droit de renonciation sont les frais directs de renvoi.

Pour l'exercice de ce droit, le délai court:

- pour les produits, à compter du lendemain du jour de leur livraison au consommateur lorsque les obligations d'information visées à l'article 79, § 1^{er}, ont été remplies;

- pour les services, à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat ou à partir du jour où les obligations d'information prévues à l'article 79, § 1^{er}, ont été remplies si elles sont remplies après la conclusion du contrat, à condition que le délai n'excède pas le délai de trois mois indiqué au paragraphe suivant.

§ 2. Au cas où le vendeur n'a pas rempli les obligations d'information visées à l'article 79, § 1^{er}, le délai de renonciation est de trois mois. Ce délai court:

- pour les produits, à compter du lendemain du jour de leur livraison au consommateur;

- pour les services, à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

Si, dans ce délai de trois mois, les informations visées à l'article 79, § 1^{er}, sont fournies, le délai de sept jours ouvrables indiqué au § 1^{er} commence à courir le lendemain du jour de la réception des informations.

TEXTES DE BASE ADAPTÉS EN FONCTION DE LA PROPOSITION

A) Articles 80, 88, 89 et 90 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Art. 80

§ 1^{er}. Pour tout contrat à distance, le consommateur dispose d'un délai d'au moins *quatorze jours ouvrables*¹ pour renoncer au contrat. Ce droit s'exerce sans pénalités et sans indication de motif.

Sans préjudice des dispositions de l'article 81, § 3, second tiret, les seuls frais qui peuvent être imputés au consommateur en raison de l'exercice de son droit de renonciation sont les frais directs de renvoi.

Pour l'exercice de ce droit, le délai court:

- pour les produits, à compter du lendemain du jour de leur livraison au consommateur lorsque les obligations d'information visées à l'article 79, § 1^{er}, ont été remplies;

- pour les services, à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat ou à partir du jour où les obligations d'information prévues à l'article 79, § 1^{er}, ont été remplies si elles sont remplies après la conclusion du contrat, à condition que le délai n'excède pas le délai de trois mois indiqué au paragraphe suivant.

§ 2. Au cas où le vendeur n'a pas rempli les obligations d'information visées à l'article 79, § 1^{er}, le délai de renonciation est de trois mois. Ce délai court:

- pour les produits, à compter du lendemain du jour de leur livraison au consommateur;

- pour les services, à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

Si, dans ce délai de trois mois, les informations visées à l'article 79, § 1^{er}, sont fournies, le délai de *quatorze jours ouvrables*² indiqué au § 1^{er} commence à courir le lendemain du jour de la réception des informations.

¹ Art. 2 : Remplacement de mots.

² Art. 2 : Remplacement de mots.

Voor de producten die het voorwerp uitmaken van opeenvolgende leveringen, beginnen de verzakingstermijnen te lopen de dag na de eerste levering.

Wat de naleving van de verzakingstermijnen betreft, is het voldoende dat de consument zijn verzaking ter kennis brengt vóór het einde ervan.

§ 3. Onverminderd de toepassing van artikel 45, § 1, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, kan geen enkel voorschot of betaling worden geëist van de consument vóór het einde van de verzakingstermijn van zeven werkdagen bedoeld in § 1.

In geval van uitoefening van het verzakingsrecht voorzien in §§ 1 en 2, wordt de verkoper gehouden tot terugbetaling van de door de consument gestorte bedragen, zonder kosten. Deze terugbetaling moet plaatsvinden ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de verzaking.

Het verbod bedoeld in het eerste lid wordt opgeheven wanneer de verkoper het bewijs levert dat hij de regels respecteert die zijn vastgelegd door de Koning met het oog op het toelaten van de terugbetaling van de door de consument gestorte bedragen.

§ 4. Tenzij de partijen anders zijn overeengekomen, kan de consument het in §§ 1 en 2 bedoelde verzakingsrecht niet uitoefenen voor overeenkomsten:

1° betreffende de levering van diensten waarvan de uitvoering met instemming van de consument begonnen is vóór het einde van de in § 1 bedoelde verzakingstermijn van zeven werkdagen;

2° betreffende de levering van producten die volgens de specificaties van de consument zijn vervaardigd of die een duidelijk persoonlijk karakter hebben of die door hun aard niet kunnen worden teruggezonden of snel kunnen bederven of verouderen;

3° betreffende de levering van audio- en video-opnamen en computer-programmatuur waarvan de verzegeling door de consument is verbroken;

4° betreffende de levering van dagbladen, tijdschriften en magazines;

Voor de producten die het voorwerp uitmaken van opeenvolgende leveringen, beginnen de verzakingstermijnen te lopen de dag na de eerste levering.

Wat de naleving van de verzakingstermijnen betreft, is het voldoende dat de consument zijn verzaking ter kennis brengt vóór het einde ervan.

§ 3. Onverminderd de toepassing van artikel 45, § 1, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, kan geen enkel voorschot of betaling worden geëist van de consument vóór het einde van de verzakingstermijn van *veertien werkdagen*³ bedoeld in § 1.

In geval van uitoefening van het verzakingsrecht voorzien in §§ 1 en 2, wordt de verkoper gehouden tot terugbetaling van de door de consument gestorte bedragen, zonder kosten. Deze terugbetaling moet plaatsvinden ten laatste binnen de dertig dagen die volgen op de verzaking.

Het verbod bedoeld in het eerste lid wordt opgeheven wanneer de verkoper het bewijs levert dat hij de regels respecteert die zijn vastgelegd door de Koning met het oog op het toelaten van de terugbetaling van de door de consument gestorte bedragen.

§ 4. Tenzij de partijen anders zijn overeengekomen, kan de consument het in §§ 1 en 2 bedoelde verzakingsrecht niet uitoefenen voor overeenkomsten:

1° betreffende de levering van diensten waarvan de uitvoering met instemming van de consument begonnen is vóór het einde van de in § 1 bedoelde verzakingstermijn van *veertien werkdagen*⁴;

2° betreffende de levering van producten die volgens de specificaties van de consument zijn vervaardigd of die een duidelijk persoonlijk karakter hebben of die door hun aard niet kunnen worden teruggezonden of snel kunnen bederven of verouderen;

3° betreffende de levering van audio- en video-opnamen en computer-programmatuur waarvan de verzegeling door de consument is verbroken;

4° betreffende de levering van dagbladen, tijdschriften en magazines;

³ Art. 2 : Vervanging van woorden.

⁴ Art. 2 : Vervanging van woorden.

Pour les produits faisant l'objet de livraisons successives, les délais de renonciation commencent à courir le lendemain du jour de la première livraison.

En ce qui concerne le respect des délais de renonciation, il suffit que le consommateur notifie sa renonciation avant l'expiration de ceux-ci.

§ 3. Sans préjudice de l'application de l'article 45, § 1^{er}, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, aucun acompte ou paiement quelconque ne peut être exigé du consommateur avant la fin du délai de renonciation de sept jours ouvrables visé au § 1^{er}.

En cas d'exercice du droit de renonciation prévu aux §§ 1^{er} et 2, le vendeur est tenu au remboursement des sommes versées par le consommateur, sans frais. Ce remboursement doit être effectué au plus tard dans les trente jours suivant la renonciation.

L'interdiction visée au premier alinéa est levée lorsque le vendeur apporte la preuve qu'il respecte les règles fixées par le Roi en vue de permettre le remboursement des sommes versées par le consommateur.

§ 4. Sauf si les parties en ont convenu autrement, le consommateur ne peut exercer le droit de renonciation prévu aux §§ 1^{er} et 2, pour les contrats:

1° de fourniture de services dont l'exécution a commencé, avec l'accord du consommateur, avant la fin du délai de renonciation de sept jours ouvrables visé au § 1^{er};

2° de fourniture de produits confectionnés selon les spécifications du consommateur ou nettement personnalisés ou qui, du fait de leur nature, ne peuvent être réexpédiés ou sont susceptibles de se détériorer ou de se périmer rapidement;

3° de fourniture d'enregistrements audio ou vidéo ou de logiciels informatiques descellés par le consommateur;

4° de fourniture de journaux, de périodiques et de magazines;

Pour les produits faisant l'objet de livraisons successives, les délais de renonciation commencent à courir le lendemain du jour de la première livraison.

En ce qui concerne le respect des délais de renonciation, il suffit que le consommateur notifie sa renonciation avant l'expiration de ceux-ci.

§ 3. Sans préjudice de l'application de l'article 45, § 1^{er}, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, aucun acompte ou paiement quelconque ne peut être exigé du consommateur avant la fin du délai de renonciation de *quatorze jours ouvrables*³ visé au § 1^{er}.

En cas d'exercice du droit de renonciation prévu aux §§ 1^{er} et 2, le vendeur est tenu au remboursement des sommes versées par le consommateur, sans frais. Ce remboursement doit être effectué au plus tard dans les trente jours suivant la renonciation.

L'interdiction visée au premier alinéa est levée lorsque le vendeur apporte la preuve qu'il respecte les règles fixées par le Roi en vue de permettre le remboursement des sommes versées par le consommateur.

§ 4. Sauf si les parties en ont convenu autrement, le consommateur ne peut exercer le droit de renonciation prévu aux §§ 1^{er} et 2, pour les contrats:

1° de fourniture de services dont l'exécution a commencé, avec l'accord du consommateur, avant la fin du délai de renonciation de *quatorze jours ouvrables*⁴ visé au § 1^{er};

2° de fourniture de produits confectionnés selon les spécifications du consommateur ou nettement personnalisés ou qui, du fait de leur nature, ne peuvent être réexpédiés ou sont susceptibles de se détériorer ou de se périmer rapidement;

3° de fourniture d'enregistrements audio ou vidéo ou de logiciels informatiques descellés par le consommateur;

4° de fourniture de journaux, de périodiques et de magazines;

³ Art. 2 : Remplacement de mots.

⁴ Art. 2 : Remplacement de mots.

5° voor diensten voor weddenschappen en loterijen.

Ingeval de verkoper de consument, overeenkomstig artikel 78, 6°, niet verwittigd heeft van de ontstentenis van een verzakingsrecht, beschikt de consument over het verzakingsrecht bedoeld in § 2.

Art. 88

Onverminderd de gemeenrechtelijke voorschriften inzake het bewijs, moeten de verkopen aan de consument, bedoeld in deze afdeling, op straffe van nietigheid, het voorwerp uitmaken van een geschreven overeenkomst opgemaakt in zoveel exemplaren als er contracterende partijen met een onderscheiden belang zijn.

Dit contract moet vermelden:

- de naam en het adres van de verkoper;
- de datum en de plaats van de sluiting van de overeenkomst;
- de nauwkeurige aanwijzing van het produkt of van de dienst, alsook de belangrijkste kenmerken ervan;
- de termijn voor de levering van het produkt of voor het verlenen van de dienst;
- de te betalen prijs en de wijzen van betaling;
- het hierna volgend verzakingsbeding, in vet gedrukte letters en in een kader los van de tekst op de voorzijde van de eerste bladzijde:

«Binnen zeven werkdagen, te rekenen van de dag die volgt op die van de ondertekening van dit contract, heeft de consument het recht om zonder kosten van zijn aankoop af te zien, op voorwaarde dat hij de verkoper hiervan bij een ter post aangetekende brief op de hoogte brengt. Elk beding waarbij de consument aan dit recht zou verzaken, is nietig. Wat betreft het in acht nemen van de termijn, is het voldoende dat de kennisgeving verstuurd wordt vóór het verstrijken van deze termijn.»

Deze laatste vermelding is voorgeschreven op straffe van nietigheid van de overeenkomst.

Art. 89

De verkopen van produkten of diensten, bedoeld in artikel 86 zijn slechts gesloten na een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de dag die volgt op die van de ondertekening van het contract bedoeld in artikel 88.

5° voor diensten voor weddenschappen en loterijen.

Ingeval de verkoper de consument, overeenkomstig artikel 78, 6°, niet verwittigd heeft van de ontstentenis van een verzakingsrecht, beschikt de consument over het verzakingsrecht bedoeld in § 2.

Art. 88

Onverminderd de gemeenrechtelijke voorschriften inzake het bewijs, moeten de verkopen aan de consument, bedoeld in deze afdeling, op straffe van nietigheid, het voorwerp uitmaken van een geschreven overeenkomst opgemaakt in zoveel exemplaren als er contracterende partijen met een onderscheiden belang zijn.

Dit contract moet vermelden:

- de naam en het adres van de verkoper;
- de datum en de plaats van de sluiting van de overeenkomst;
- de nauwkeurige aanwijzing van het produkt of van de dienst, alsook de belangrijkste kenmerken ervan;
- de termijn voor de levering van het produkt of voor het verlenen van de dienst;
- de te betalen prijs en de wijzen van betaling;
- het hierna volgend verzakingsbeding, in vet gedrukte letters en in een kader los van de tekst op de voorzijde van de eerste bladzijde:

«Binnen *veertien werkdagen*⁵, te rekenen van de dag die volgt op die van de ondertekening van dit contract, heeft de consument het recht om zonder kosten van zijn aankoop af te zien, op voorwaarde dat hij de verkoper hiervan bij een ter post aangetekende brief op de hoogte brengt. Elk beding waarbij de consument aan dit recht zou verzaken, is nietig. Wat betreft het in acht nemen van de termijn, is het voldoende dat de kennisgeving verstuurd wordt vóór het verstrijken van deze termijn.»

Deze laatste vermelding is voorgeschreven op straffe van nietigheid van de overeenkomst.

Art. 89

De verkopen van produkten of diensten, bedoeld in artikel 86 zijn slechts gesloten na een termijn van *veertien werkdagen*⁶ te rekenen vanaf de dag die volgt op die van de ondertekening van het contract bedoeld in artikel 88.

⁵ Art. 3 : Vervanging van woorden.

⁶ Art. 4 : Vervanging van woorden.

5° de services de paris et de loteries.

Au cas où le vendeur n'aurait pas averti le consommateur, conformément à l'article 78, 6°, de l'absence d'un droit de renonciation, le consommateur dispose alors du droit de renonciation visé au § 2.

Art. 88

Sans préjudice des règles régissant la preuve en droit commun, les ventes au consommateur visées par la présente section doivent, sous peine de nullité, faire l'objet d'un contrat écrit, rédigé en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes ayant un intérêt distinct.

Ce contrat doit mentionner:

- le nom et l'adresse du vendeur;
- la date et le lieu de conclusion du contrat;
- la désignation précise du produit ou du service, ainsi que ses caractéristiques principales;
- le délai de livraison du produit ou de la prestation de service;
- le prix à payer et les modalités de paiements;
- la clause de renonciation suivante rédigée en caractères gras dans un cadre distinct du texte au recto de la première page:

«Dans les sept jours ouvrables à dater du lendemain du jour de la signature du présent contrat, le consommateur a le droit de renoncer sans frais à son achat à condition d'en prévenir le vendeur par lettre recommandée à la poste. Toute clause par laquelle le consommateur renoncerait à ce droit est nulle. En ce qui concerne le respect du délai, il suffit que la notification soit expédiée avant l'expiration de celui-ci.»

Cette dernière mention est prescrite à peine de nullité du contrat.

Art. 89

Les ventes de produits ou de services visées à l'article 86 ne sont parfaites qu'après un délai de sept jours ouvrables à dater du lendemain du jour de la signature du contrat visé à l'article 88.

5° de services de paris et de loteries.

Au cas où le vendeur n'aurait pas averti le consommateur, conformément à l'article 78, 6°, de l'absence d'un droit de renonciation, le consommateur dispose alors du droit de renonciation visé au § 2.

Art. 88

Sans préjudice des règles régissant la preuve en droit commun, les ventes au consommateur visées par la présente section doivent, sous peine de nullité, faire l'objet d'un contrat écrit, rédigé en autant d'exemplaires qu'il y a de parties contractantes ayant un intérêt distinct.

Ce contrat doit mentionner:

- le nom et l'adresse du vendeur;
- la date et le lieu de conclusion du contrat;
- la désignation précise du produit ou du service, ainsi que ses caractéristiques principales;
- le délai de livraison du produit ou de la prestation de service;
- le prix à payer et les modalités de paiements;
- la clause de renonciation suivante rédigée en caractères gras dans un cadre distinct du texte au recto de la première page:

«Dans les *quatorze jours ouvrables*⁵ à dater du lendemain du jour de la signature du présent contrat, le consommateur a le droit de renoncer sans frais à son achat à condition d'en prévenir le vendeur par lettre recommandée à la poste. Toute clause par laquelle le consommateur renoncerait à ce droit est nulle. En ce qui concerne le respect du délai, il suffit que la notification soit expédiée avant l'expiration de celui-ci.»

Cette dernière mention est prescrite à peine de nullité du contrat.

Art. 89

Les ventes de produits ou de services visées à l'article 86 ne sont parfaites qu'après un délai de *quatorze jours ouvrables*⁶ à dater du lendemain du jour de la signature du contrat visé à l'article 88.

⁵ Art. 3 : Remplacement de mots.

⁶ Art. 4 : Remplacement de mots.

Tijdens deze bedenkttermijn heeft de consument het recht aan de verkoper, bij een ter post aangetekende brief, mee te delen dat hij van de aankoop afziet.

Geen enkele levering van een dienst mag gebeuren vooraleer de bedenkttermijn bedoeld in dit artikel is verstreken.

Met uitzondering van de verkopen bedoeld in artikel 86, § 1, 3°, mag onder geen enkel voorwendsel een voorschot of betaling, in welke vorm ook, van de consument worden geëist noch aanvaard, vooraleer de in dit artikel bedoelde bedenkttermijn is verstreken.

Art. 90

Bij verkoop op proef neemt de bedenkttermijn een aanvang op de dag dat het produkt wordt geleverd en eindigt met het verstrijken van de proefperiode, zonder dat hij korter mag zijn dan zeven werkdagen.

B) Artikel 18 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

Art. 18

§ 1. Behalve wat de verkoop op afbetaling en de financieringshuur betreft heeft de consument het recht om, binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de ondertekening van de overeenkomst, van de overeenkomst af te zien wanneer deze gesloten werd op de dag vanaf welke het aanbod geldig is, overeenkomstig artikel 14, § 4, 1°.

§ 2. De consument heeft het recht van de overeenkomst af te zien binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de ondertekening van het contract, wanneer de overeenkomst gesloten werd in aanwezigheid van beide partijen buiten de onderneming van de kredietgever of de kredietbemiddelaar.

§ 3. Wanneer de consument van de kredietovereenkomst afziet brengt hij de kredietgever hiervan bij een ter post aangetekende brief op de hoogte. De uitoefening van dit recht verplicht de consument gelijktijdig tot teruggave aan de kredietgever van de ontvangen of door hem overeenkomstig de voorwaarden van de overeenkomst gebruikte bedragen, *pro rata temporis*. Geen enkele vergoeding mag, ingevolge het afzien van

Tijdens deze bedenkttermijn heeft de consument het recht aan de verkoper, bij een ter post aangetekende brief, mee te delen dat hij van de aankoop afziet.

Geen enkele levering van een dienst mag gebeuren vooraleer de bedenkttermijn bedoeld in dit artikel is verstreken.

Met uitzondering van de verkopen bedoeld in artikel 86, § 1, 3°, mag onder geen enkel voorwendsel een voorschot of betaling, in welke vorm ook, van de consument worden geëist noch aanvaard, vooraleer de in dit artikel bedoelde bedenkttermijn is verstreken.

Art. 90

Bij verkoop op proef neemt de bedenkttermijn een aanvang op de dag dat het produkt wordt geleverd en eindigt met het verstrijken van de proefperiode, zonder dat hij korter mag zijn dan *veertien werkdagen*⁷.

B) Artikel 18 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

Art. 18

§ 1. Behalve wat de verkoop op afbetaling en de financieringshuur betreft heeft de consument het recht om, binnen een termijn van *veertien werkdagen*⁸ te rekenen vanaf de ondertekening van de overeenkomst, van de overeenkomst af te zien wanneer deze gesloten werd op de dag vanaf welke het aanbod geldig is, overeenkomstig artikel 14, § 4, 1°.

§ 2. De consument heeft het recht van de overeenkomst af te zien binnen een termijn van *veertien werkdagen*⁹ te rekenen vanaf de ondertekening van het contract, wanneer de overeenkomst gesloten werd in aanwezigheid van beide partijen buiten de onderneming van de kredietgever of de kredietbemiddelaar.

§ 3. Wanneer de consument van de kredietovereenkomst afziet brengt hij de kredietgever hiervan bij een ter post aangetekende brief op de hoogte. De uitoefening van dit recht verplicht de consument gelijktijdig tot teruggave aan de kredietgever van de ontvangen of door hem overeenkomstig de voorwaarden van de overeenkomst gebruikte bedragen, *pro rata temporis*. Geen enkele vergoeding mag, ingevolge het afzien van

⁷ Art. 5 : Vervanging van woorden.

⁸ Art. 6 : Vervanging van woorden.

⁹ Art. 6 : Vervanging van woorden.

Pendant ce délai de réflexion, le consommateur a le droit de faire savoir par lettre recommandée à la poste au vendeur qu'il renonce à l'achat.

Avant l'écoulement du délai de réflexion visé au présent article, aucune prestation de service ne peut être effectuée.

A l'exception des ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 3^o, un acompte ou paiement ne peut, sous aucun prétexte, sous quelque forme que ce soit, être exigé ou accepté du consommateur avant l'écoulement du délai de réflexion visé au présent article.

Art. 90

En cas de vente à l'essai, le délai de réflexion commence le jour de la livraison du produit pour finir à l'expiration de la période d'essai, sans pouvoir être inférieur à sept jours ouvrables.

B) Article 18 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Art. 18

§ 1^{er}. Sauf pour la vente à tempérament et le crédit-bail, le consommateur a le droit de renoncer au contrat pendant un délai de sept jours ouvrables à dater de la signature du contrat, lorsque ce dernier a été conclu le jour à partir duquel l'offre est valable, conformément à l'article 14, § 4, 1^o.

§ 2. Le consommateur a le droit de renoncer au contrat pendant un délai de sept jours ouvrables à dater de la signature du contrat, lorsque la conclusion du contrat a eu lieu en présence des deux parties en dehors de l'entreprise du prêteur ou de l'intermédiaire de crédit.

§ 3. Lorsque le consommateur renonce au contrat, il notifie sa décision par lettre recommandée à la poste au prêteur. L'usage de ce droit oblige le consommateur à restituer simultanément au prêteur les sommes qui lui ont été versées ou dont il a fait usage en vertu de conditions du contrat, *pro rata temporis*. Aucune indemnité ne peut être réclamée du fait de la renonciation par le consommateur et l'acompte payé dans le cadre d'un

Pendant ce délai de réflexion, le consommateur a le droit de faire savoir par lettre recommandée à la poste au vendeur qu'il renonce à l'achat.

Avant l'écoulement du délai de réflexion visé au présent article, aucune prestation de service ne peut être effectuée.

A l'exception des ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 3^o, un acompte ou paiement ne peut, sous aucun prétexte, sous quelque forme que ce soit, être exigé ou accepté du consommateur avant l'écoulement du délai de réflexion visé au présent article.

Art. 90

En cas de vente à l'essai, le délai de réflexion commence le jour de la livraison du produit pour finir à l'expiration de la période d'essai, sans pouvoir être inférieur à *quatorze jours ouvrables*⁷.

B) Article 18 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Art. 18

§ 1^{er}. Sauf pour la vente à tempérament et le crédit-bail, le consommateur a le droit de renoncer au contrat pendant un délai de *quatorze jours ouvrables*⁸ à dater de la signature du contrat, lorsque ce dernier a été conclu le jour à partir duquel l'offre est valable, conformément à l'article 14, § 4, 1^o.

§ 2. Le consommateur a le droit de renoncer au contrat pendant un délai de *quatorze jours ouvrables*⁹ à dater de la signature du contrat, lorsque la conclusion du contrat a eu lieu en présence des deux parties en dehors de l'entreprise du prêteur ou de l'intermédiaire de crédit.

§ 3. Lorsque le consommateur renonce au contrat, il notifie sa décision par lettre recommandée à la poste au prêteur. L'usage de ce droit oblige le consommateur à restituer simultanément au prêteur les sommes qui lui ont été versées ou dont il a fait usage en vertu de conditions du contrat, *pro rata temporis*. Aucune indemnité ne peut être réclamée du fait de la renonciation par le consommateur et l'acompte payé dans le cadre d'un

⁷ Art. 5 : Remplacement de mots.

⁸ Art. 6 : Remplacement de mots.

⁹ Art. 6 : Remplacement de mots.

de overeenkomst door de consument, geëist worden en het voorschot dat betaald werd in het raam van een overeenkomst tot verkoop op afbetaling wordt hem teruggestort binnen dertig dagen volgend op dat afzien van de overeenkomst.

C) Artikel 19 van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst

Art. 19

Elke partij kan, onverminderd alle schadeloosstellingen, de overeenkomst zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn beëindigen, wanneer uitzonderlijke omstandigheden elke professionele samenwerking tussen de principaal en de handelsagent definitief onmogelijk maken of wanneer de andere partij ernstig tekort komt in haar verplichtingen.

De overeenkomst kan niet meer worden beëindigd zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn, wanneer het feit ter rechtvaardiging hiervan sedert ten minste zeven werkdagen bekend is aan de partij die zich hierop beroept.

Alleen de uitzonderlijke omstandigheden of de ernstige tekortkomingen waarvan kennis is gegeven bij gerechtsdeurwaardersexploot of bij een ter post aangezekende brief, verzonden binnen zeven werkdagen na de beëindiging, kunnen worden aangevoerd ter rechtvaardiging van de beëindiging zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn.

Niettegenstaande enig hiermee strijdig beding kan, vóór het einde van de overeenkomst, van dit artikel niet worden afgeweken ten nadele van de handelsagent.

de overeenkomst door de consument, geëist worden en het voorschot dat betaald werd in het raam van een overeenkomst tot verkoop op afbetaling wordt hem teruggestort binnen dertig dagen volgend op dat afzien van de overeenkomst.

C) Artikel 19 van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst

Art. 19

Elke partij kan, onverminderd alle schadeloosstellingen, de overeenkomst zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn beëindigen, wanneer uitzonderlijke omstandigheden elke professionele samenwerking tussen de principaal en de handelsagent definitief onmogelijk maken of wanneer de andere partij ernstig tekort komt in haar verplichtingen.

De overeenkomst kan niet meer worden beëindigd zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn, wanneer het feit ter rechtvaardiging hiervan sedert ten minste *veertien werkdagen*¹⁰ bekend is aan de partij die zich hierop beroept.

Alleen de uitzonderlijke omstandigheden of de ernstige tekortkomingen waarvan kennis is gegeven bij gerechtsdeurwaardersexploot of bij een ter post aangezekende brief, verzonden binnen zeven werkdagen na de beëindiging, kunnen worden aangevoerd ter rechtvaardiging van de beëindiging zonder opzegging of voor het verstrijken van de termijn.

Niettegenstaande enig hiermee strijdig beding kan, vóór het einde van de overeenkomst, van dit artikel niet worden afgeweken ten nadele van de handelsagent.

¹⁰ Art. 7 : Vervanging van woorden.

contrat de vente à tempérament lui est remboursé dans les trente jours suivant ladite renonciation.

C) Article 19 de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale

Art. 19

Chacune des parties peut, sous réserve de tous dommages-intérêts, résilier le contrat sans préavis ou avant l'expiration du terme, lorsque des circonstances exceptionnelles rendent définitivement impossible toute collaboration professionnelle entre le commettant et l'agent ou en raison d'un manquement grave de l'autre partie à ses obligations.

Le contrat ne peut plus être résilié sans préavis ou avant l'expiration du terme, lorsque le fait qui l'aurait justifié est connu de la partie qui l'invoque depuis sept jours ouvrables au moins.

Peuvent seuls être invoqués pour justifier la résiliation sans préavis ou avant l'expiration du terme, les circonstances exceptionnelles ou manquements graves notifiés par exploit d'huissier de justice ou par lettre recommandée à la poste, expédiée dans les sept jours ouvrables qui suivent la résiliation.

Nonobstant toute stipulation contraire, il ne peut être dérogé avant la fin du contrat, au détriment de l'agent commercial, au présent article.

contrat de vente à tempérament lui est remboursé dans les trente jours suivant ladite renonciation.

C) Article 19 de la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale

Art. 19

Chacune des parties peut, sous réserve de tous dommages-intérêts, résilier le contrat sans préavis ou avant l'expiration du terme, lorsque des circonstances exceptionnelles rendent définitivement impossible toute collaboration professionnelle entre le commettant et l'agent ou en raison d'un manquement grave de l'autre partie à ses obligations.

Le contrat ne peut plus être résilié sans préavis ou avant l'expiration du terme, lorsque le fait qui l'aurait justifié est connu de la partie qui l'invoque depuis *quatorze jours ouvrables*¹⁰ au moins.

Peuvent seuls être invoqués pour justifier la résiliation sans préavis ou avant l'expiration du terme, les circonstances exceptionnelles ou manquements graves notifiés par exploit d'huissier de justice ou par lettre recommandée à la poste, expédiée dans les sept jours ouvrables qui suivent la résiliation.

Nonobstant toute stipulation contraire, il ne peut être dérogé avant la fin du contrat, au détriment de l'agent commercial, au présent article.

¹⁰ Art.7 : Remplacement de mots.